

VELKOMMEN TIL ANHOLT HAVN

VIGTIGE INFORMATIONER

VED ANKOMST

-  Sailor House med toiletter, bad samt opholdsrum findes på højre hånd, når du forlader broen. I sejlerstuen forefindes også automat til betaling af havnepenge. Automaten accepterer **kun betalingskort** (ingen kontanter).
-  I automaten i sejlerstuen kan du ligeledes købe et kort til el og bad.
-  Priser for el og bad oplyses ved Sailor House og på vores hjemmeside.
-  Der ydes rabat, bestående af 1 gratis dag, ved køb af 7 dages havnebillet. Vær opmærksom på, at der skal købes 7 dage på en gang og man skal trykke 7 dage ind i automaten.

UNDER DIT OPHOLD

-  Vær opmærksom på, at hverken kul- eller gasgrill er tilladt om bord på både, broer eller havnens øvrige arealer, med undtagelse af grillpladsen. Høj musik, til gene for andre sejlere, er ikke tilladt på broerne. Brug af soundboxes er forbudt på havnens område.
-  15 minutter før færgeafgang skal aktivitet i havnen indstilles. Dette gælder både for paddle boards, gummibåde og lignende. Orienter dig venligst for afvigelser fra normaltider.

De normale færgetider er:

Mandag til fredag kl.:	8:00 15:45
Lørdag kl.:	8:00 14:00 14:45 20:45
Søndag kl.:	12:00 19:00

-  Der foretages løbende kontrol af havnepenge. Vær opmærksom på, at der ved manglende betaling efter forsøgt henvendelse opkræves et gebyr på DKK 250,-.
-  Du kan tanke benzin og diesel døgnet rundt og betale med kreditkort.
-  Havnefogeden eller personalet er dagligt på kontoret ved siden af sejlerstuen. Se i vinduet ved kontoret for åbningstiden, da denne varierer afhængig af sæson.

VED AFREJSE

-  Ved afrejse returneres kortet i automaten ved Sailor House. Åben menuen og følg instruktionerne. Eventuelt restbeløb vil blive tilbageført til din konto.



WELCOME TO ANHOLT MARINA IMPORTANT INFORMATION

 **UPON ARRIVAL**
Sailor House with toilets, baths, and recreation rooms are available on the right side after you leave the bridge. In the sailor's room, there is also a vending machine for payment of port charges. The vending machine only accepts payment cards (no cash).

 At the vending machine, located in the sailor's room, you can also buy a chip card for both electricity and bath. Prices for electricity and bath are stated at Sailor House and our homepage.

 We grant a discount of one free day for purchasing a 7 days port ticket. Please note that you must buy all 7 days at the same time and you also have to enter 7 days in the machine.

DURING YOUR STAY

 Please be aware that neither charcoal nor gas grills are permitted on board of boats, on bridges or in other areas of the harbour, except for the barbecue area. Loud music, which could bother other sailors, is not allowed on the bridges either. We have introduced a ban on soundboxes.

 All activity in the harbour basin must cease at least 15 minutes prior to departure of the ferry. This applies to paddle boards, dinghies and similar. Please check for deviations from standard times. Standard ferry times are:
Monday-Friday: 8:00 a.m. | 3:45 p.m.
Saturday: 8:00 a.m. | 2:00 p.m. | 2:45 p.m. | 8:45 p.m.
Sunday: 12:00 p.m. | 7:00 p.m.

 Port charges control are carried out regularly. Please note that in case of failure to pay and attempt to remind you, we will charge a fee of DKK 250.

 If you need diesel or gasoline, please be aware that the filling station does accept credit cards.

 The harbour master or the staff is available daily in the office next to the sailor's room. Check opening hours on the signboard in the window, as departure/arrival times vary depending on the season.

UPON DEPARTURE

 Return your chip card to the vending machine in the Sailor House. Open the menu and follow the instructions. The remaining amount on the chip card incl. paid deposit is returned to your account.

WILLKOMMEN IM ANHOLTER HAFEN WICHTIGE INFORMATIONEN

 **BEI DER ANKUNFT**
Das Sailor House mit Toiletten, Bädern und Aufenthaltsräumen befindet sich nach Verlassen der Brücke zu Ihrer rechten Seite. In der Segelstube befindet sich auch ein Automat für die Zahlung von Hafengeld. Der Verkaufsautomat akzeptiert **nur Zahlungskarten** (kein Bargeld).

 Am Automaten in der Segelstube können Sie auch eine Chipkarte für Strom und Badnutzung kaufen. Die Preise für Strom und Dusche sind bei Sailor House und auf unserer Website angegeben.

 Beim Kauf eines 7-Tage-Tickets erhalten Sie einen Tag kostenlos. Bitte beachten Sie, dass Sie die 7 Tage gleichzeitig kaufen und ebenfalls 7 Tage am Automaten eingeben müssen.

WÄHREND IHRES AUFENTHALTES

 Bitte beachten Sie, dass die Nutzung von Kohle- und Gasgrills an Bord von Booten, auf Brücken oder in anderen Bereichen des Hafens nicht erlaubt sind. Bitte benutzen Sie stattdessen den hierfür vorgesehenen Grillplatz. Ebenso ist laute Musik, die andere Segler stören könnte, auf den Brücken nicht erlaubt. Wir haben ein Verbot gegen tragbare Boxen erlassen.

 15 Minuten vor der Abfahrt der Fähre müssen sämtliche Aktivitäten im Hafenbecken eingestellt werden. Dies gilt für Paddelboote, Gummiboote und dergleichen. Bitte informieren Sie sich über Abweichungen von den normalen Fahrzeiten. Die normalen Fahrzeiten sind:
Montag bis Freitag: 08:00 | 15:45 Uhr
Samstag: 08:00 | 14:00 | 14:45 | 20:45 Uhr
Sonntag: 12:00 | 19:00 Uhr

 Hafengeldkontrollen werden regelmäßig durchgeführt. Bitte beachten Sie, dass bei Nichtzahlung und Mahnungs-versuch im Falle einer Kontrolle eine Gebühr von DKK 250,00 erhoben wird.

 Wenn Sie Diesel oder Benzin benötigen, beachten Sie bitte, dass an der Tankstelle mit Kreditkarten bezahlt werden kann.

 Der Hafenmeister oder das Personal stehen täglich im Büro neben dem Segelstube zu Ihrer Verfügung. Die jeweiligen Öffnungszeiten des Büros sind am Anschlag im Fenster ersichtlich; sie variieren je nach Jahreszeit.

BEI DER ABREISE

 Die Rückgabe Ihrer Chipkarte erfolgt am Automaten im Sailor House. Bitte öffnen Sie das Menü und folgen Sie den Anweisungen. Der Restbetrag auf der Chipkarte inkl. die bezahlte Anzahlung wird Ihrem Konto gutgeschrieben.